

## **LEGISLATIVE COUNCIL BRIEF**

### **Noise Control Ordinance (Chapter 400)**

#### **Noise Control (Construction Work Designated Areas) Notice**

#### **Technical Memorandum on Noise from Construction Work in Designated Areas**

### **INTRODUCTION**

The Secretary for the Environment and Food has made a new Noise Control (Construction Work Designated Areas) Notice, at Annex 1, under section 8A(1) of the Noise Control Ordinance (Chapter 400). The Notice seeks to extend the “Designated Areas” to include newly developed areas. A revised Technical Memorandum on Noise from Construction Work in Designated Areas has also been made in accordance with section 9(1) of the Ordinance as a consequential amendment (Annex 2).

### **BACKGROUND AND ARGUMENT**

#### **Designated Areas**

2. Under the Noise Control Ordinance (NCO), a construction company has to obtain a Construction Noise Permit from the Noise Control Authority (“the Authority”) in order to carry out general construction work using powered mechanical equipment between 7 pm and 7 am, or at any time on a general holiday (“the restricted hours”). The validity of the permits usually ranges from a few days to a maximum of six months. The Authority will apply more stringent criteria when assessing applications for the permits where the applicant proposes to carry out “prescribed construction work”, i.e. noisy manual work, or use “specified powered mechanical equipment” within “Designated Areas”. “Designated Areas” are populated areas which are established by the Secretary for the Environment and Food by way of notice in the Gazette. Before the Environment and Food Bureau was set up,

the former Secretary for Planning, Environment and Lands (SPEL) was responsible for establishing “Designated Areas” under the NCO. In January 1996, the former SPEL issued the first such Gazette Notice establishing the locations marked red on the map at Annex 3 as “Designated Areas”. Many new residential areas that have been developed since then call for an update.

### **The Proposal**

3. We propose that the locations marked green on the map at Annex 3 be established as “Designated Areas”.

### **REVISION OF NOTICE**

4. A new Noise Control (Construction Work Designated Areas) Notice has been issued by the Secretary for the Environment and Food under section 8A(1) of the NCO for the purpose of expanding the “Designated Areas” to include the newly developed areas. The Notice shows that both the existing “Designated Areas” and the new areas are established as “Designated Areas” (Annex 4).

5. The Notice shall come into effect on 1 December 2001 and on the same date the Noise Control (Construction Work Designated Areas) Notice issued in 1996 mentioned in paragraph 2 above shall be repealed.

### **CONSEQUENTIAL AMENDMENTS**

6. The Technical Memorandum on Noise from Construction Work in Designated Areas (the “TM”) came into operation in March 1996. It is necessary to amend the TM to bring it in line with the new Notice. To avoid future consequential amendment of the TM whenever the “Designated Areas” are revised, references to specific Gazette Notice in the TM have been deleted. The opportunity is also taken to touch up a few wordings/expressions of the TM. The revised TM will not result in any changes to the control procedures detailed in the TM.

## **BASIC LAW IMPLICATIONS**

7. The Department of Justice advises that the proposed revision of the Notice does not conflict with those provisions of the Basic Law carrying no human rights implications.

## **HUMAN RIGHTS IMPLICATIONS**

8. The Department of Justice advises that the proposed revision of the Notice is consistent with the human rights provisions of the Basic Law.

## **ENVIRONMENTAL IMPLICATIONS**

9. The proposal will provide residents in the new “Designated Areas” with the same protection as those in the existing “Designated Areas”. It is estimated that more than 150,000 residents will benefit from the implementation of the proposal.

## **FINANCIAL AND STAFF IMPLICATIONS**

10. There are no financial and staffing implications.

## **ECONOMIC IMPLICATIONS**

11. The control on “prescribed construction work” and use of “specified powered mechanical equipment” in “Designated Areas” is not new and has been implemented for more than four years. As can be seen from Annex 3, the proposal involves the addition of only a number of small pockets of land to a large area already established as “Designated Areas”. Most construction works are carried out outside the restricted hours. Moreover, since a grace period will be given to the construction industry, we expect that the impact of the proposal on the construction industry would be small.

## **PUBLIC CONSULTATION**

12. We have consulted the trades concerned (including trade associations, public utility companies and railway operators) and professional bodies on the proposal. They were generally supportive.

13. Indicating its appreciation of the need to minimise the construction noise impact on populated areas, the Hong Kong General Building Contractors Association did not object to the proposal. The Hong Kong Construction Association indicated that they had no objection to the proposal provided that the construction works already started and are being carried out in the new “Designated Areas” would not be affected. The MTR Corporation Limited (MTRCL) agreed with the need for an update to take account of new residential developments, but was opposed to establishing as “Designated Areas” those areas the new residential blocks at which have yet to start taking in population.

14. We have carefully considered these views. We propose to establish the new “Designated Areas” marked green at Annex 3 with effective from 1 December 2001 so as to give the construction industry a grace period to make the necessary preparations. The new “Designated Areas” exclude locations where the new residential blocks are not expected to start taking in population for at least three years. These should address the concerns of the construction industry and MTRCL without compromising the well being of residents. As a routine arrangement, we will review the need for establishing more “Designated Areas” once every three years. During the interim, we will closely monitor new residential developments and other construction works, and conduct ad hoc reviews if the situation so warrants.

15. We have consulted the Advisory Council on the Environment and the Legislative Council Panel on Environmental Affairs on our proposal in April and May this year respectively, and obtained their support of the proposed additions.

## **PUBLICITY**

16. A press release on the proposal will be issued when the new Notice and the revised TM are published in the Gazette on 1 June 2001.

## **ENQUIRIES**

17. For any enquires about this brief, please contact Mr Edwin Chui, Assistant Secretary (C), Environment and Food Bureau, at 2136 3355.

**Environment and Food Bureau**  
**June 2001**

**NOISE CONTROL (CONSTRUCTION WORK DESIGNATED  
AREAS) NOTICE**

(Made under section 8A(1) of the Noise Control Ordinance  
(Cap. 400))

**1. Commencement**

This Notice shall come into operation on 1 December 2001.

**2. Designated areas**

The areas in the Schedule are established as designated areas.

**3. Repeal**

The Noise Control (Construction Work Designated Areas) Notice (Cap. 400 sub. leg.) is repealed.

SCHEDULE

[s.2]

1. The areas of Hong Kong Island enclosed in bold lines in Plan No. EPD/NP/HKI-01a signed by the Secretary for the Environment and Food and deposited in the Land Registry.
2. The areas of Kowloon enclosed in bold lines in Plan No. EPD/NP/KLN-01a signed by the Secretary for the Environment and Food and deposited in the Land Registry.
3. The areas of Tai Po, Fanling and Sheung Shui enclosed in bold lines in Plan No. EPD/NP/NT-01a signed by the Secretary for the Environment and Food and deposited in the Land Registry.
4. The areas of Sha Tin, Sai Kung, Tseung Kwan O and Hebe Haven enclosed in bold lines in Plan No. EPD/NP/NT-02a signed by the

Secretary for the Environment and Food and deposited in the Land Registry.

5. The areas of Tsuen Wan and Kwai Tsing enclosed in bold lines in Plan No. EPD/NP/NT-03a signed by the Secretary for the Environment and Food and deposited in the Land Registry.
6. The areas of Tuen Mun, Mai Po, Tin Shui Wai and Yuen Long enclosed in bold lines in Plan No. EPD/NP/NT-04a signed by the Secretary for the Environment and Food and deposited in the Land Registry.
7. The areas of Cheung Chau, Tung Chung and Discovery Bay enclosed in bold lines in Plan No. EPD/NP/NT-05 signed by the Secretary for the Environment and Food and deposited in the Land Registry.

Secretary for the Environment  
and Food

28 May 2001

### **Explanatory Note**

This Notice replaces the existing Noise Control (Construction Work Designated Areas) Notice (Cap. 400 sub. leg.) and establishes the new designated areas for the purposes of the Noise Control Ordinance (Cap. 400).

**TECHNICAL MEMORANDUM  
ON NOISE FROM CONSTRUCTION WORK  
IN DESIGNATED AREAS**

Secretary for the Environment and Food

This Technical Memorandum is published under section 11(1) of the Noise Control Ordinance, and shall come into operation in accordance with section 12 of that Ordinance.



**TECHNICAL MEMORANDUM  
ON NOISE FROM CONSTRUCTION WORK  
IN DESIGNATED AREAS**

## TABLE OF CONTENTS

	Page
1. PRELIMINARY	
1.1 Citation and Commencement	4
1.2 Application and Scope	4
1.3 Interpretation	4
2. THE USE OF SPECIFIED POWERED MECHANICAL EQUIPMENT (SPME) FOR THE PURPOSE OF CARRYING OUT CONSTRUCTION WORK OTHER THAN PERCUSSIVE PILING AND/OR THE CARRYING OUT OF PRESCRIBED CONSTRUCTION WORK (PCW) WITHIN A DESIGNATED AREA	6
3. DESIGNATED AREAS	6
4. CONSTRUCTION NOISE PERMIT (CNP)	6
5. PROVISIONS FOR SPECIAL CASES	
5.1 Unavoidable Constraints on Working Hours	7
5.2 Construction Work Having Important Social Implications	8
5.3 Quiet Working Methods or Other Special Factors for the Use of SPME	8
5.4 Quiet Working Methods or Other Special Factors for the Carrying Out of PCW	8
6. TESTING FOR COMPLIANCE WITH CONSTRUCTION NOISE PERMIT RELATING TO MAXIMUM NOISE LEVELS	9
ANNEX A - ASSESSMENT OF NOISE FROM CONSTRUCTION WORK INVOLVING THE USE OF SPECIFIED POWERED MECHANICAL EQUIPMENT (SPME) OTHER THAN PERCUSSIVE PILING WITHIN A DESIGNATED AREA	10
ANNEX B - PRESCRIBED CONSTRUCTION WORK (PCW)	18
ANNEX C - QUIET WORKING METHODS FOR PCW	18
ANNEX D - GENERAL CALIBRATION AND MEASUREMENT PROCEDURES	18

## LIST OF TABLES

		Page
Table A.1	Area Sensitivity Ratings (ASRs)	15
Table A.2	Basic Noise Levels (BNLs)	16
Table A.3	Sound Power Levels for Items of Specified Powered Mechanical Equipment (SPME)	16
Table A.4	Summation of Noise Levels	16
Table A.5	Correction Factors to Obtain the Predicted Noise Level (PNL) from Sound Power Levels at Given Distances	17

**TECHNICAL MEMORANDUM  
ON NOISE FROM CONSTRUCTION WORK  
IN DESIGNATED AREAS**

**1. PRELIMINARY**

**1.1 *Citation and Commencement***

This Technical Memorandum on Noise from Construction Site within a Designated Area which is generated from the Use of Specified Powered Mechanical Equipment (SPME) to carry out construction work other than Percussive Piling and/or the Carrying Out of Prescribed Construction Work (PCW) is issued pursuant to section 9 of the Noise Control Ordinance and may be cited as the Technical Memorandum on Noise from Construction Work in Designated Areas. This Technical Memorandum replaces the Technical Memorandum published in Special Supplement No. 5 to Gazette No. 6 Vol. CXXXVIII on 9 February 1996. This Technical Memorandum shall come into operation in accordance with section 12 of the Noise Control Ordinance.

**1.2 *Application and Scope***

This Technical Memorandum details the procedures that should generally be adopted by the Authority for construction work to be conducted on or after 1 November 1996:

for the assessment of noise from construction work within a designated area involving the use of SPME other than percussive piling and/or the carrying out of PCW;

for the issuing of Construction Noise Permits for construction work within a designated area involving the use of SPME other than percussive piling and/or the carrying out of PCW pursuant to sections 8 & 8A of the Ordinance; and,

for determining whether or not any such Construction Noise Permit is being complied with.

In areas, other than a designated area, or when the construction work does not involve the use of SPME nor the carrying out of PCW, the procedures governing the issuing of Construction Noise Permits shall be in accordance with the Technical Memorandum on Noise from Construction Work other than Percussive Piling.

**1.3 *Interpretation***

In this Technical Memorandum, unless the context otherwise requires, the following definitions apply:

"Authority" has the same meaning as in the Ordinance;

"Construction Noise Permit" has the same meaning as in the Ordinance;

"construction site" has the same meaning as in the Ordinance;

"construction work" has the same meaning as in the Ordinance;

"designated area" has the same meaning as in the Ordinance;

"formwork" means any type of metallic, wooden or fibreglass construction including any structural support designed to enable concrete, cement or other material poured in a fluid state to assume a particular shape upon setting;

"hammering" means to strike repeatedly any object, instrument or surface with any other object, instrument or surface;

"Noise Sensitive Receiver" means any domestic premises, hotel, hostel, temporary housing accommodation, hospital, medical clinic, educational institution, place of public worship, library, court of law or performing arts centre. Any other premises or place, not being in the nature of either industrial or commercial premises, which is considered by the Authority to have a similar sensitivity to noise as the premises and places above shall also be considered to be a Noise Sensitive Receiver. Any premises or place shall, however, be considered to be a Noise Sensitive Receiver only when it is in use for its intended purpose.

"Ordinance" means the Noise Control Ordinance;

"powered mechanical equipment" has the same meaning as in the Ordinance;

"prescribed construction work" means the construction work prescribed for the purpose of section 6(2) of the Ordinance. The Noise Control (Construction Work) Regulation stipulates the type of construction work being prescribed for control;

"restricted hours" means the time between 1900 and 0700 hours and any time on a general holiday, including Sunday;

"rubble" means any kind of debris or superfluous material arising from construction work including bricks, concrete, metal, glass, wood, plastic, earth, rock, bamboo or fibreglass;

"scaffolding" means any type of construction made of metal, wood or bamboo whose purpose is to enable temporary access to a part or parts of another structure or building whether completed or not;

"Secretary" has the same meaning as in the Ordinance;

"specified powered mechanical equipment" means those items of powered mechanical equipment as specified in Table A.3 of Annex A in this Technical Memorandum; and

"site boundary" means the boundary of a construction site as specified in a Construction Noise

Permit.

Standard acoustical terminology is used throughout this Technical Memorandum. Other terms are as defined in the Ordinance or in the text of this Technical Memorandum.

**2. THE USE OF SPECIFIED POWERED MECHANICAL EQUIPMENT (SPME) FOR THE PURPOSE OF CARRYING OUT CONSTRUCTION WORK OTHER THAN PERCUSSIVE PILING AND/OR THE CARRYING OUT OF PRESCRIBED CONSTRUCTION WORK (PCW) WITHIN A DESIGNATED AREA**

The use of any SPME as listed in Table A.3 in Annex A and the carrying out of any PCW as listed in Annex B within a designated area during the restricted hours shall require a valid Construction Noise Permit (CNP). The considerations and procedures governing whether a CNP may be issued for the above works are described in this Technical Memorandum.

A CNP shall not generally be granted for the use of SPME during the restricted hours within a designated area unless the Corrected Noise Level (CNL) for all the SPME proposed to be used does not exceed the appropriate Acceptable Noise Level (ANL) as determined according to A.2.1 to A.2.6 in Annex A. Such CNP application shall be assessed in accordance with the procedures detailed in Annex A. Notwithstanding the above, such a permit may be granted if the application is a special case as defined in Section 5.

The Authority may refuse to grant a CNP for the use of powered mechanical equipment if the Authority has reason to believe that the equipment is to be used in conjunction with the carrying out of any PCW not being permitted under this Technical Memorandum.

A CNP shall not generally be granted for the carrying out of PCW within a designated area during the restricted hours unless the application is a special case as defined in Section 5. In this case, the applicant shall submit a method statement for the carrying out of each type of PCW to describe how and where such work is to be carried out together with the CNP application for the Authority to assess in connection with these special cases.

**3. DESIGNATED AREAS**

Designated areas, in which the control of SPME and PCW will apply, are established through the Noise Control (Construction Work Designated Areas) Notice made under section 8A(1) of the Ordinance.

**4. CONSTRUCTION NOISE PERMIT (CNP)**

The CNP issued by the Authority in the prescribed form may include such conditions as the Authority considers appropriate, such as the SPME permitted to be used and the PCW permitted to be carried out on the construction site, the hours during which the CNP is valid, the dates of commencement and expiry of the CNP, any noise levels which may not be exceeded at specified locations during specified times and any special noise control measures that must be adopted.

A CNP may be issued for an initial period of such duration as the Authority considers appropriate, and may be renewed before or after the date of expiry for such period or periods and subject to such alterations or new conditions as the Authority considers appropriate.

A CNP may not be issued for construction work which is to be carried out on or within a building which is either:

- (a) a Noise Sensitive Receiver (NSR) either wholly or partially in use for its intended purpose at the time of the proposed construction work; or
- (b) directly adjoining a building which is a NSR,

such that the noise to be generated by the construction work would be transmitted primarily through the structural elements of the building or buildings and, in the opinion of the Authority, would be likely to cause an adverse noise impact on the NSR.

When giving consideration to the renewal of CNPs pursuant to sections 8 & 8A of the Ordinance the Authority may impose additional conditions or may refuse to renew a CNP having regard to complaints received and other relevant factors, notwithstanding the procedures and guidelines detailed in Section 2 and Annex A.

To assist in enforcement procedures the Authority may include as a condition for all CNPs a requirement for the CNP applicant to ensure that each item of SPME, which is permitted to be used, on a construction site is, at the time of its use, labelled in a legible and conspicuous manner with the appropriate identification code as shown in Table A.3 in Annex A.

**5. PROVISIONS FOR SPECIAL CASES**

**5.1 *Unavoidable Constraints on Working Hours***

A CNP may be granted if it can be demonstrated to the satisfaction of the Authority that to carry out the construction work during restricted hours would cause less public annoyance or inconvenience than would be caused by carrying out the work during non-restricted hours.

This provision shall apply in cases such as those in which serious interruption would be caused to road, rail or other forms of transport; or to utilities such as supply of water, gas or electricity.

A CNP may also be granted for work which is governed by tidal conditions.

When a CNP is granted as a result of this provision, the Authority shall ensure that the quietest practicable working methods are being employed. Conditions in the CNP may specify the carrying out of particularly quiet working methods, the use of specially silenced items of equipment, acoustic screens and other noise control measures, in cases where their use would have a beneficial effect in reducing noise levels and would be practicable.

Additional CNP conditions shall restrict the use of noisy road-breaking equipment and other particularly noisy construction work during certain hours. Whenever possible, the use of such equipment or the carrying out of such construction work shall not be permitted between 2100 and 0600 hours, and the loading of spoil into trucks shall not take place between 2300 and 0600 hours. Only in very exceptional circumstances shall the carrying out of such construction work be permitted after 2300 hours or the loading of spoil after midnight. If these restrictions are not possible the CNP shall state that all care shall be taken to ensure that such construction work is carried out as quickly as possible with due regard for the potential noise intrusion which may result.

## **5.2 *Construction Work Having Important Social Implications***

Where in the opinion of the Authority a CNP application is for construction work which, by virtue of its magnitude or purpose, may have significant social implications or where refusal to grant a CNP may not be in the public interest, or where the granting of a CNP might arouse considerable public concern, the Authority shall refer the matter for advice to the Secretary. In giving such advice the Secretary shall give due considerations to these factors. In such cases the Authority shall abide by any advice received from the Secretary.

## **5.3 *Quiet Working Methods or Other Special Factors for the Use of SPME***

Any particularly quiet items of SPME or any special noise control measures for the use of SPME which the CNP applicant proposes to employ on the site, or any other special factors or exceptional circumstances which the applicant considers may be relevant to his application for the use of SPME, may be given special consideration by the Authority. The applicant must demonstrate to the satisfaction of the Authority that the claimed noise reduction is achievable in the form of a report submitted together with his CNP application. The report must be prepared by a person who by reason of his training and experience is competent to carry out such noise assessment. In considering such special cases the Authority may make allowances, adjustments or corrections to any of the factors in Annex A and appropriate calculation procedures may be adopted by the Authority having regard to standard acoustical principles and practices.

Any CNP issued under this provision may include conditions such as details of the special noise control measures to be employed, acoustic performance specifications for such measures to be used, maximum noise levels at the NSR or at any other position and any other conditions which may be considered to be appropriate by the Authority.

## **5.4 *Quiet Working Methods or Other Special Factors for the Carrying out of PCW***

A CNP may be granted for the carrying out of PCW if quiet working methods as listed in Annex C are adopted for the execution of the PCW.

A CNP may also be granted for the carrying out of PCW if the Authority is satisfied that the location of work being carried out is screened by solid barriers, such as purpose-designed acoustic screens, buildings or topographical features. These barriers must act as useful acoustic screens to effectively protect the affected noise sensitive receivers. Detailed descriptions of such special factors shall be submitted in the CNP application and will be assessed by the Authority in



accordance with standard acoustical principles and practices.

Any CNP issued under this provision may include conditions such as details of the quiet working methods, locations at which the PCW is permitted to be carried out and any other conditions which may be considered to be appropriate by the Authority.

6. TESTING FOR COMPLIANCE WITH CONSTRUCTION NOISE PERMIT RELATING TO MAXIMUM NOISE LEVELS

In cases where a maximum noise level has been specified as a condition of a CNP, measurements may be taken to determine if this condition is being complied with. Such measurements should generally be carried out in accordance with the procedures and guidelines given in Annex D.

ANNEX A - ASSESSMENT OF NOISE FROM CONSTRUCTION WORK INVOLVING THE USE OF SPECIFIED POWERED MECHANICAL EQUIPMENT (SPME) OTHER THAN PERCUSSIVE PILING WITHIN A DESIGNATED AREA

**A.1. General Introduction to the Procedures**

For the purpose of assessing if a Construction Noise Permit (CNP) may be issued for construction work involving the use of SPME other than percussive piling within a designated area during the restricted hours the Authority shall act in accordance with the following general procedures which are detailed in subsequent sections. The Authority shall:

- (a) identify the most affected Noise Sensitive Receiver (NSR), determine the Area Sensitivity Rating (ASR) for the area within which the NSR is located and hence determine the relevant Acceptable Noise Level (ANL) (in accordance with Sections A.2.1 to A.2.6);
- (b) calculate the Corrected Noise Level (CNL) which will be generated by the construction work at the NSR (in accordance with Sections A.2.7 to A.2.12); and
- (c) compare the CNL with the ANL to determine if a CNP may be issued (in accordance with Section A.2.13).

If the CNL is equal to or less than the ANL the CNP may be issued by the Authority in the prescribed form and may include such conditions as the Authority considers appropriate, such as the permissible items of SPME which may be used on the construction site, the hours during which the CNP is valid, the dates of commencement and expiry of the CNP, any noise levels which may not be exceeded at specified locations during specified times and any special noise control measures that must be adopted.

**A.2. Calculation Procedure**

**A.2.1 Step 1 - Location of the Most Affected Noise Sensitive Receiver (NSR)**

The NSR which will be most affected by noise from the construction work shall be identified.

**A.2.2 Step 2 - Determination of the Area Sensitivity Rating (ASR)**

A.2.2.1 General

The ASR is a function of the type of area within which the NSR is located and the degree of the effect on the NSR of particular Influencing Factors (IFs) as defined in Section A.2.2.3. After a careful examination of the area under consideration and the effect of any IFs, the ASR may be determined from Table A.1.

A.2.2.2 Type of area within which the Noise Sensitive Receiver (NSR) is located

The Authority shall have regard to an area of adequate size when determining the type of area within which the NSR is located in accordance with the descriptions in Table A.1. Typically, in urban areas an area of 100 m radius around the NSR should be adequate whereas in sparsely developed areas, such as rural districts, an area of 500 m radius or even more should be considered, depending upon the circumstances. Special factors may dictate that other distances should be used at the discretion of the Authority.

#### A.2.2.3 Effect of Influencing Factors (IFs)

For the purpose of this Technical Memorandum any industrial area, major road or the area within the boundary of Hong Kong International Airport shall be considered to be an IF. Industrial areas and the Airport should be regarded as IFs irrespective of the time of day.

The term "industrial area" means an area which consists of a number of factories or industrial undertakings located primarily in purpose-built industrial buildings. It includes any premises, buildings or activities which the Authority deems, by virtue of their acoustical characteristics, make an area industrial in nature. The term "major road" means a road which has a heavy and generally continuous flow of vehicular traffic and, in normal circumstances, means a road with an annual average daily traffic flow in excess of 30,000. Where a major road has an unusually low traffic flow rate (less than 300 vehicles per hour) at the time of day under consideration it shall not be considered as an IF at that time.

In situations where more than one IF affects the NSR to an equal degree only one IF shall be considered.

#### A.2.2.4 Area Sensitivity Rating (ASR)

The Authority shall determine the appropriate ASR for the NSR under consideration from Table A.1.

### **A.2.3 Step 3 - *Determination of the Basic Noise Level (BNL)***

The appropriate BNL, in dB(A), for a given NSR may be determined from Table A.2, having regard to the appropriate ASR and the time period as specified in the Construction Noise Permit application.

### **A.2.4 Step 4 - *Correction for the Duration of the Construction Noise Permit (CNP)***

If the duration of an initial CNP, or, in the case of a renewal of a CNP, the combined duration of the initial CNP and any renewal or renewals of a CNP for associated construction work on substantially the same construction site, will be less than or equal to 14 days, a positive correction of 3 dB(A) shall be applied to the BNL.

For the purposes of this Step a CNP shall be considered to be a renewal of a CNP if its date of commencement is less than or equal to 21 days after the expiry date of any other CNP for associated construction work on substantially the same construction site.

### **A.2.5 Step 5 - Correction for Multiple Permit Situations**

If in the opinion of the Authority the NSR will be materially affected by noise from construction work associated with more than one CNP, the Authority may make such correction to the BNL as it considers appropriate having regard to standard acoustical principles and practices.

### **A.2.6 Step 6 - Determination of the Acceptable Noise Level (ANL)**

The corrections obtained in Steps 4 and 5 shall be applied to the BNL obtained in Step 3 to give the ANL.

### **A.2.7 Step 7 - Location of Items of Specified Powered Mechanical Equipment (SPME)**

All items of SPME should be considered to be grouped at a position mid-way between the approximate geographical centre of the construction site and its boundary nearest to the NSR. This position is referred to as the notional source position.

If the construction site is irregular in shape the geographical centre may fall outside the physical limits of the site. In such cases the notional source position shall be taken to be the position on the construction site boundary nearest to the geographical centre of the site. If two such points exist, the point nearest to the NSR shall be used.

If the construction site is linear in shape (that is, long, thin and substantially uniform in width, but not necessarily straight) with a length to width ratio exceeding 5:1, only the dominant portion of the site shall be considered for the purpose of determining the notional source position. The dominant portion is defined as the portion of the linear site closest to the NSR and having a length to width ratio of 5:1. If part of the construction site is linear in shape then such part shall be subject to a separate assessment for a separate CNP, at the discretion of the Authority.

If the construction site is large such that the notional source position would be greater than 50 m from the point on the site boundary nearest to the NSR the position shall be taken to be a point 50 m from that point on the site boundary measured along the line between the approximate geographical centre of the site and the point on the site boundary nearest to the NSR.

If in the opinion of the Authority the site is of such shape or dimensions that the procedure outlined above cannot readily be applied or if such application would lead to an inappropriate notional source position the Authority may select such a notional source position as it considers appropriate in the circumstances.

If the Authority is satisfied that any item of SPME is to remain in substantially the same position, and the particular item and its position has been specified by the applicant, the actual position may be used in conjunction with the notional source position for all other items of SPME in the calculation of distance attenuation in Step 9.

### **A.2.8 Step 8 - Sound Power Levels for Specified Powered Mechanical Equipment (SPME)**

The sound power levels in dB(A) of each of the items of SPME intended for use on the construction site shall be obtained from Table A.3.

If any item of SPME in Table A.3 intended for use on the construction site is a prescribed product under the Ordinance and is fitted with a valid noise emission label, then the sound power level on the label shall be used instead of the one in Table A.3 for the calculation of CNL.

### **A.2.9 Step 9 - Distance Attenuation and Summation of Noise Levels**

#### **A.2.9.1 General**

In determining the distance from the source position to the NSR blank facades shall not be considered and the distance shall be determined to the nearest NSR facade with windows, doors or other openings. The plan distance or, where appropriate, the slant distance shall be used.

#### **A.2.9.2 Procedure for Use with a Single Notional Source Position**

If all items of SPME are assumed to be located at a single notional source position, the sound power levels obtained in Step 8 shall be summed logarithmically in accordance with Table A.4 to obtain a total sound power level.

The distance between the notional source position and the NSR shall be determined and the appropriate correction factor shall be obtained from Table A.5. This correction factor shall be subtracted from the total sound power level to give the Predicted Noise Level (PNL) at the NSR.

#### **A.2.9.3 Procedure for Use with Actual Source Positions or a Combination of Actual and Notional Source Positions.**

If in addition to a notional source position a number of actual source positions are being used, or if only actual source positions are being used, the distances between the actual source positions and the NSR shall be determined and the appropriate correction factors shall be obtained from Table A.5. These factors shall be subtracted from the individual sound power levels for each item of SPME to give the individual sound pressure levels for each item of SPME at the NSR.

Any combined sound pressure level from items of SPME assumed to be located at a notional source position shall be determined in accordance with Section A.2.9.2 and shall be added logarithmically to the individual sound pressure levels from items of SPME assumed to be at actual source positions, in accordance with Table A.4, to give the PNL at the NSR.

### **A.2.10 Step 10 - Corrections for the Effect of Barriers**

In cases where the Authority considers that all items of SPME to be used on the construction site will be totally screened by a substantial barrier such that none will be visible when viewed from any window, door or other opening in any facade of the NSR, a negative correction of 10 dB(A) shall be applied to the PNL obtained in Step 9. In cases where the Authority considers a

higher negative correction should be applied, the Authority shall use appropriate correction factors having regard to standard acoustical principles and practices.

Substantial barriers shall be taken to be large solid objects, such as buildings or topographical features, which will act as effective acoustic screens. Barriers which are small, lightweight, incomplete or temporary, such as site fences or hoardings, are not to be considered. The effects of purpose-built acoustic barriers may be taken into account in accordance with Section 5.3.

In cases where the Authority considers that all items of SPME to be used on the construction site other than "quiet" items of SPME will be totally screened when viewed from the NSR, a negative correction of 5 dB(A) shall be applied to the PNL obtained in Step 9. For the purpose of this section "quiet" items of SPME shall be considered to be those whose sound power level is more than 15 dB(A) below the total sound power level being generated by all items of SPME.

In cases where the NSR is a building directly adjacent to the construction site such that none of the items of SPME to be used on the construction site will be visible when viewed from any window, door or other opening in any facade of the NSR, the NSR shall be considered to be partially screened and a negative correction of 5 dB(A) shall be applied to the PNL obtained in Step 9.

#### **A.2.11 Step 11 - *Corrections for Acoustic Reflections***

In cases where the NSR is a building, a positive correction of 3 dB(A) shall be applied to the PNL obtained in Step 9.

An additional positive correction of up to 3 dB(A) may be applied to the PNL in cases where the Authority considers that noise levels at the NSR will be increased due to the confined or reverberant nature of the immediate locality of the construction site or the NSR.

#### **A.2.12 Step 12 - *Corrected Noise Level (CNL) at the Noise Sensitive Receiver (NSR)***

The corrections obtained in Steps 10 and 11 shall be applied to the PNL obtained in Step 9 to give the CNL at the NSR.

#### **A.2.13 Step 13 - *Construction Noise Permit (CNP) Issuing Procedure***

The CNL at the NSR obtained in Step 12 shall be compared with the ANL obtained in Step 6. If the CNL is equal to or less than the ANL the CNP may be issued. If the CNL is greater than the ANL the CNP shall not be issued unless the application is a special case as defined in Section 5. The procedures detailed in Section 5 shall then be followed.

Table A.1 - Area Sensitivity Ratings (ASRs)

Type of Area Containing NSR \ Degree to which NSR is affected by IF	Not Affected	Indirectly Affected	Directly Affected
(i) Rural area, including country parks or village type developments	A	B	B
(ii) Low density residential area consisting of low-rise or isolated high-rise developments	A	B	C
(iii) Urban area	B	C	C
(iv) Area other than those above	B	B	C

For the purpose of Table A.1, the following definitions shall apply:

"country park" means an area that is designated as a country park pursuant to section 14 of the Country Parks Ordinance;

"directly affected" means that the NSR is at such a location that noise generated by the IF is readily noticeable at the NSR and is a dominant feature of the noise climate of the NSR;

"indirectly affected" means that the NSR is at such a location that noise generated by the IF, whilst noticeable at the NSR, is not a dominant feature of the noise climate of the NSR;

"not affected" means that the NSR is at such a location that noise generated by the IF is not noticeable at the NSR; and

"urban area" means an area of high density, diverse development including a mixture of such elements as industrial activities, major trade or commercial activities and residential premises.

Table A.2 - Basic Noise Levels (BNLs)

Time Period \ ASR	A	B	C
All days during the evening (1900 to 2300 hours), and general holidays (including Sundays) during the day-time and evening (0700 to 2300 hours)	45	50	55
All days during the night-time (2300 to 0700 hours)	30	35	40

Table A.3 - Sound Power Levels for Items of Specified Powered Mechanical Equipment (SPME)

Identification Code	Description	Sound Power Level (dB(A))
CNP 023	Breaker, hand-held, mass $\leq 10$ kg	108
CNP 024	Breaker, hand-held, mass $>10$ kg and $<20$ kg	108
CNP 025	Breaker, hand-held, mass $\geq 20$ kg and $\leq 35$ kg	111
CNP 026	Breaker, hand-held, mass $>35$ kg	114
CNP 030	Bulldozer	115
CNP 044	Concrete lorry mixer	109
CNP 067	Dump truck	117
CNP 170	Poker, vibratory, hand-held	113

Table A.4 - Summation of Noise Levels

Difference in dB(A) between two noise levels being summed	Amount in dB(A) to add to the higher noise level
0 to 0.5	3.0
1.0 to 1.5	2.5
2.0 to 3.0	2.0
3.5 to 4.5	1.5
5.0 to 7.0	1.0
7.5 to 12.0	0.5
more than 12.0	0

When using Table A.4 noise levels should be summed in a pairwise fashion and the final total rounded to the nearest whole dB(A), with values of 0.5 or more being rounded upwards.



*Table A.5 - Correction Factors to Obtain the Predicted Noise Level (PNL)  
from Sound Power Levels at Given Distances*

Distance (m)	Correction (dB(A))	Distance (m)	Correction (dB(A))
0	8	30 to 33	38
1	8	34 to 37	39
2	14	38 to 41	40
3	18	42 to 47	41
4	20	48 to 52	42
5	22	53 to 59	43
6	24	60 to 66	44
7	25	67 to 74	45
8	26	75 to 83	46
9	27	84 to 93	47
10	28	94 to 105	48
11	29	106 to 118	49
12	30	119 to 132	50
13	30	133 to 148	51
14	31	149 to 166	52
15 to 16	32	167 to 187	53
17 to 18	33	188 to 210	54
19 to 21	34	211 to 235	55
22 to 23	35	236 to 264	56
24 to 26	36	265 to 300	57
27 to 29	37		

For the purpose of determining the correction to be used for converting from sound power level at the source to the PNL at the NSR, the distance from the source position to the NSR shall be determined to the nearest whole metre, with values of 0.5 or more being rounded upwards.

This table is only valid for distances of up to 300 m. For distances greater than 300 m the Authority shall calculate appropriate correction factors having regard to standard acoustical principles and practices.

## ANNEX B - PRESCRIBED CONSTRUCTION WORK (PCW)

### Identification Code    Description of Activity

PCW 001	Erection or dismantling of formwork or scaffolding.
PCW 002	Loading, unloading or handling of rubble, wooden boards, steel bars, wood or scaffolding material.
PCW 003	Hammering.

## ANNEX C - QUIET WORKING METHODS FOR PCW

### Identification Code    Description of Quiet Working Method

QPCW 001	Disposal of rubble through plastic chutes.
----------	--

## ANNEX D - GENERAL CALIBRATION AND MEASUREMENT PROCEDURES

### ***D.1. Instrumentation***

For the purpose of this Technical Memorandum sound level meters shall comply with International Electrotechnical Commission Publications 651:1979 (Type 1) and 804:1985 (Type 1), and other noise measuring and analysis instrumentation shall be of a comparable professional quality. Standard acoustical principles and practices shall be followed in the measurement and analysis of the noise under investigation.

### ***D.2. Calibration Procedures***

Immediately prior to and following each noise measurement the accuracy of the sound level meter shall be checked using an acoustic calibrator generating a known sound pressure level at a known frequency. Measurements may be accepted as valid only if the calibration levels from before and after the noise measurement agree to within 1.0 dB.

### ***D.3. Measurement Procedures***

#### **D.3.1 Assessment Point**

Noise levels shall be determined by carrying out measurements at the assessment point. Where a measurement is to be carried out at a building, the assessment point shall normally be at a position 1 m from the exterior of the building facade but may be at any other point considered to be appropriate by the Authority. Where a measurement is to be made of noise being received at a place other than a building, the assessment point shall be at a position 1.2 m above the ground, at a particular point considered appropriate by the Authority.

### D.3.2 Noise Units and Descriptors

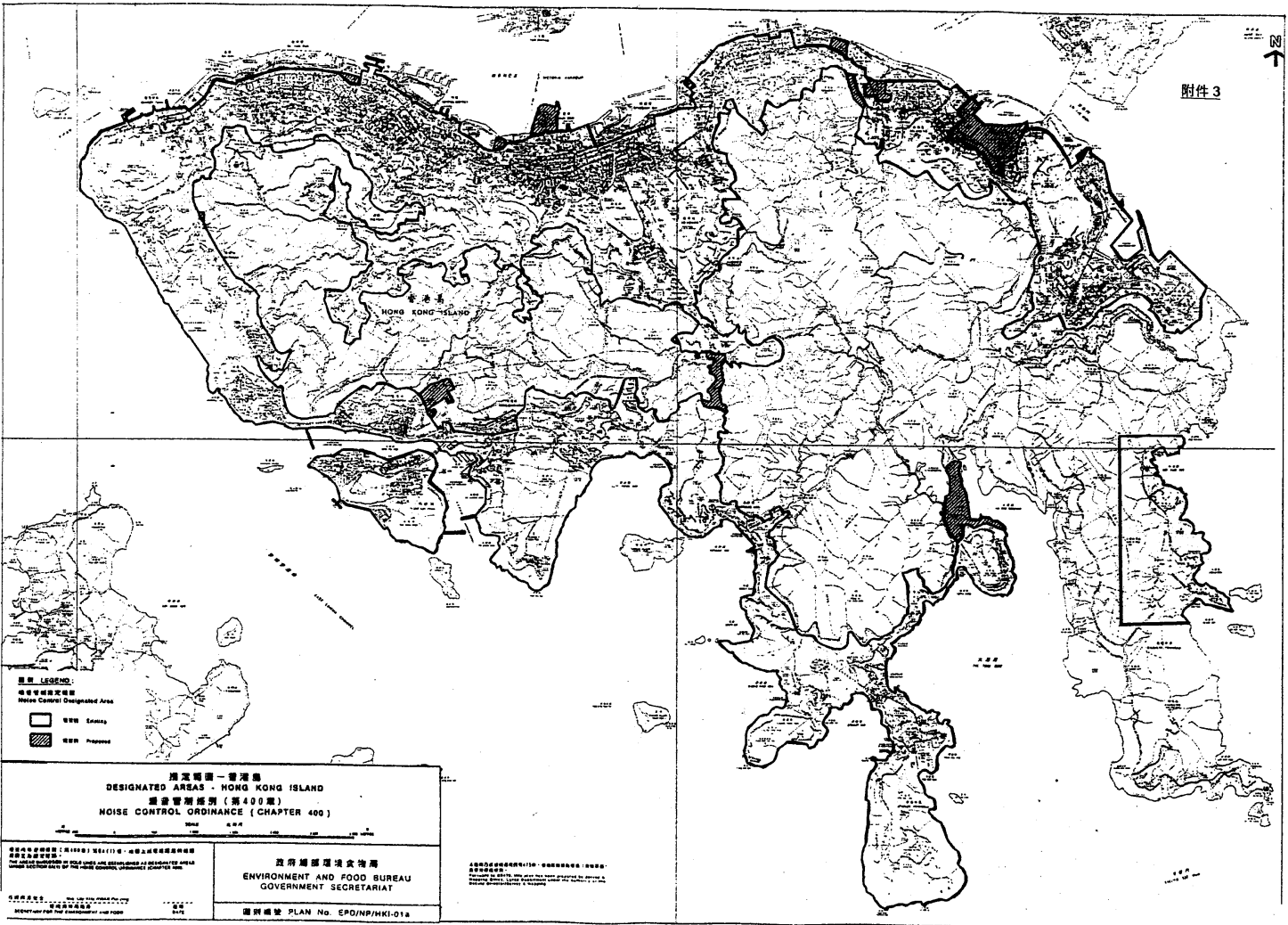
Any noise measurement shall be made in terms of the A-weighted equivalent continuous sound pressure level ( $L_{eq}$ ) measured with an integrating sound level meter. Such measurement shall be made over any 5-minute period during the CNP period under consideration.

### D.3.3 Rounding of Noise Levels

All noise measurements shall be rounded to the nearest whole dB(A), with values of 0.5 or more being rounded upwards.

### D.3.4 Weather Conditions

Noise measurements should be made in accordance with standard acoustical principles and practices in relation to weather conditions.



圖例 LEGEND:

噪音管制指定地區  
Noise Control Designated Area

現存 Existing  
 擬議 Proposed

指定地區 - 香港島  
DESIGNATED AREAS - HONG KONG ISLAND  
噪音管制條例 (第 400 章)  
NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)

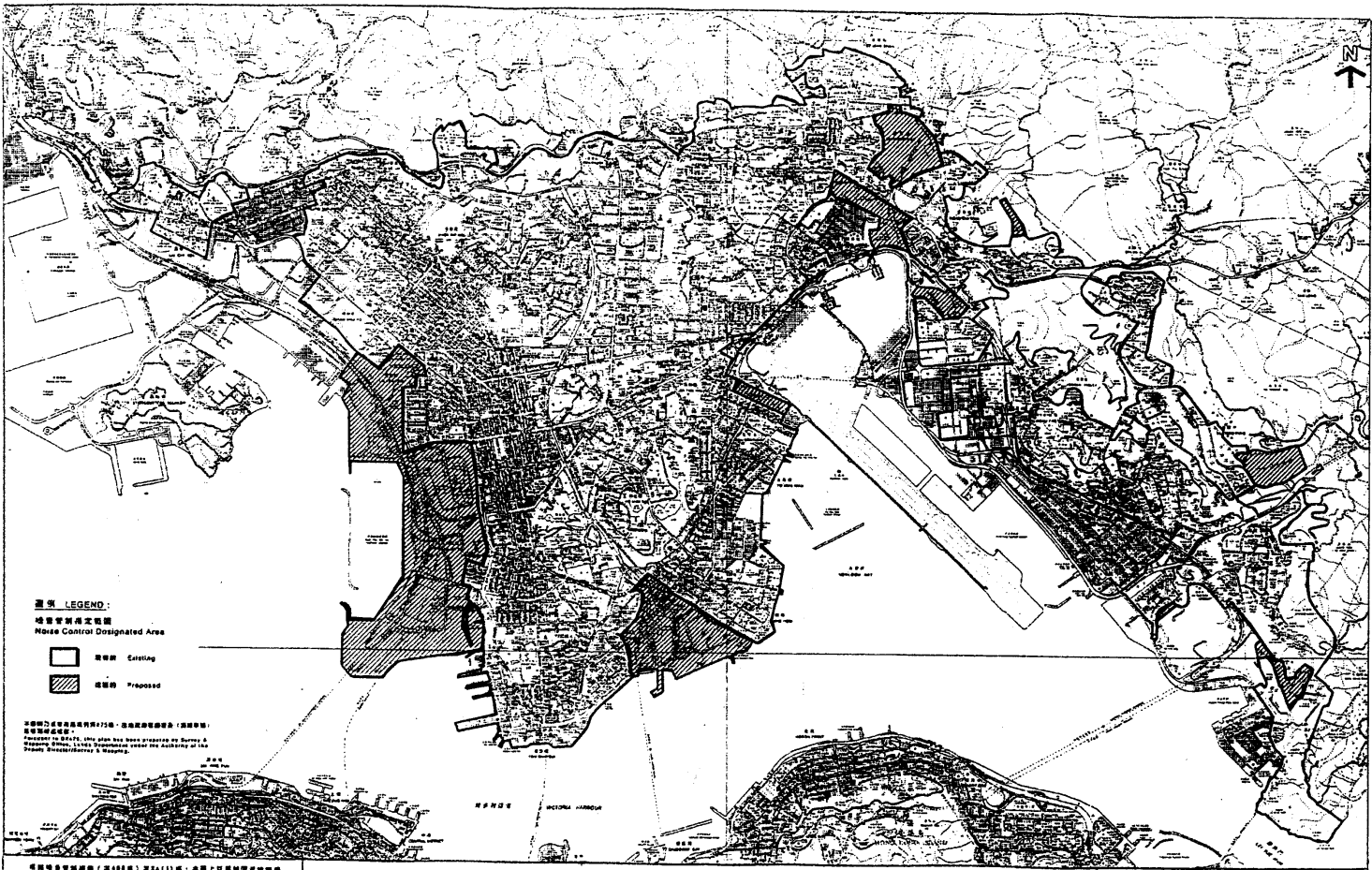
此圖是根據環境及食物局 (1987年) 第 400 章 - 噪音管制條例所擬定的指定地區而編製的。  
This map is prepared on the basis of the noise control ordinance Chapter 400.

政府環境及食物局  
ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
GOVERNMENT SECRETARIAT

此圖是根據環境及食物局 (1987年) 第 400 章 - 噪音管制條例所擬定的指定地區而編製的。  
This map is prepared on the basis of the noise control ordinance Chapter 400.

大比例尺地圖  
Scale 1:50,000  
1987年11月

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/HKI-01a



**圖例 LEGEND:**  
 噪音管制指定地區  
 Noise Control Designated Area

- 現狀 Existing
- 建議 Proposed

本圖例乃根據環境保護條例(第400章)及噪音管制條例(第400章)而制定。  
 Prepared in accordance with the Noise Control Ordinance (Chapter 400) and the Environment Protection Ordinance (Chapter 400).

本圖例乃根據環境保護條例(第400章)及噪音管制條例(第400章)而制定。  
 THE AREAS ENCLOSED IN SOLID LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS UNDER SECTION 4(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

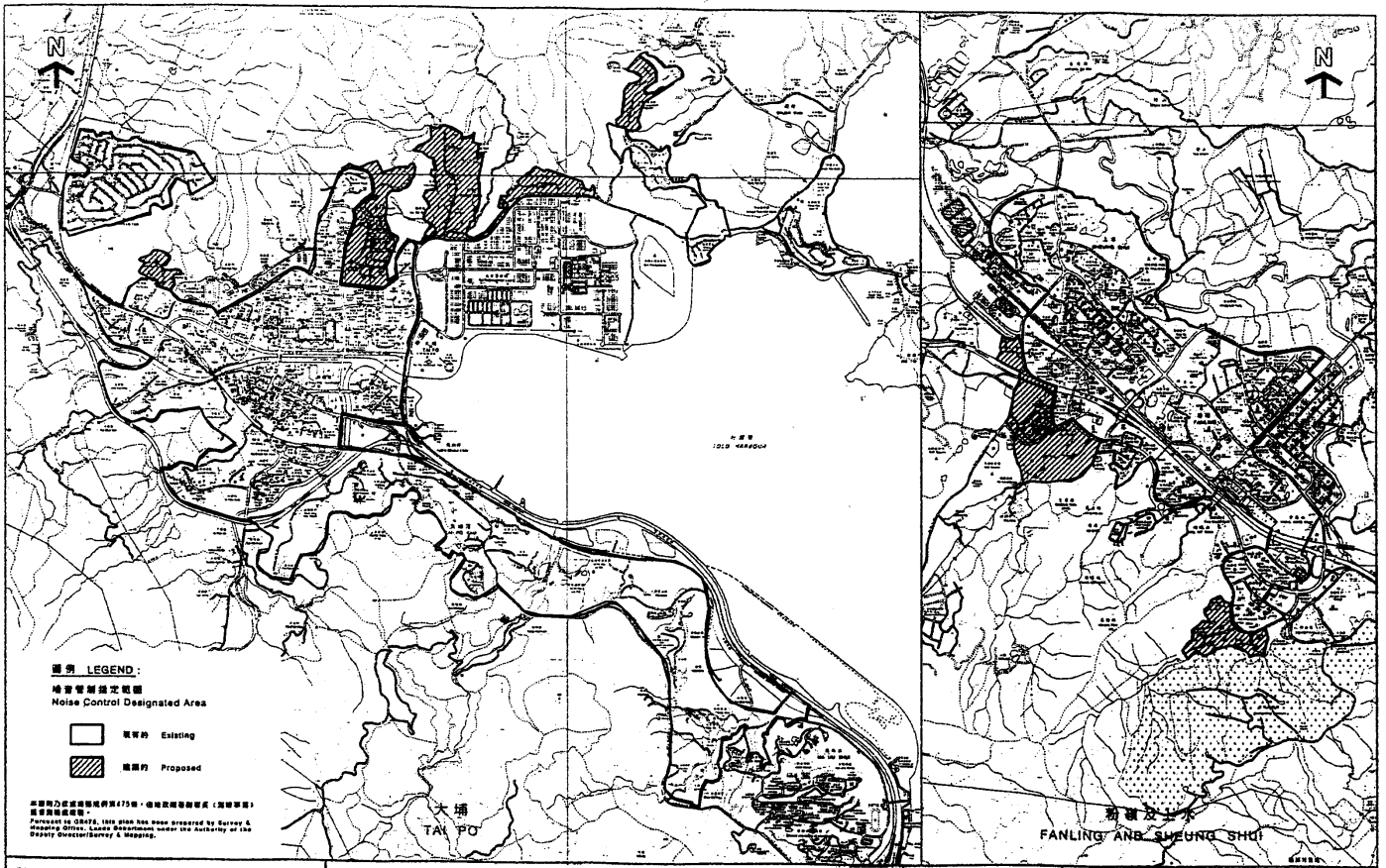
環境保護署  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 圖例編號 PLAN No. EPO/MP/KLN-018

指定範圍一九九  
 DESIGNATED AREAS - KOWLOON  
 噪音管制條例 (第400章)  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)

SCALE 1:50,000

政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

圖例編號 PLAN No. EPO/MP/KLN-018



根據噪音管制條例（第400章）第3A(1)條，本圖上以虛線圍起的範圍均屬指定範圍。  
 THE AREAS ENCLOSED IN SOLID LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS UNDER SECTION 3A(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

何麗英女士 Mrs. HEI YAN KWAN Pui-ying  
 環境及食物局局長  
 SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD

日期 DATE

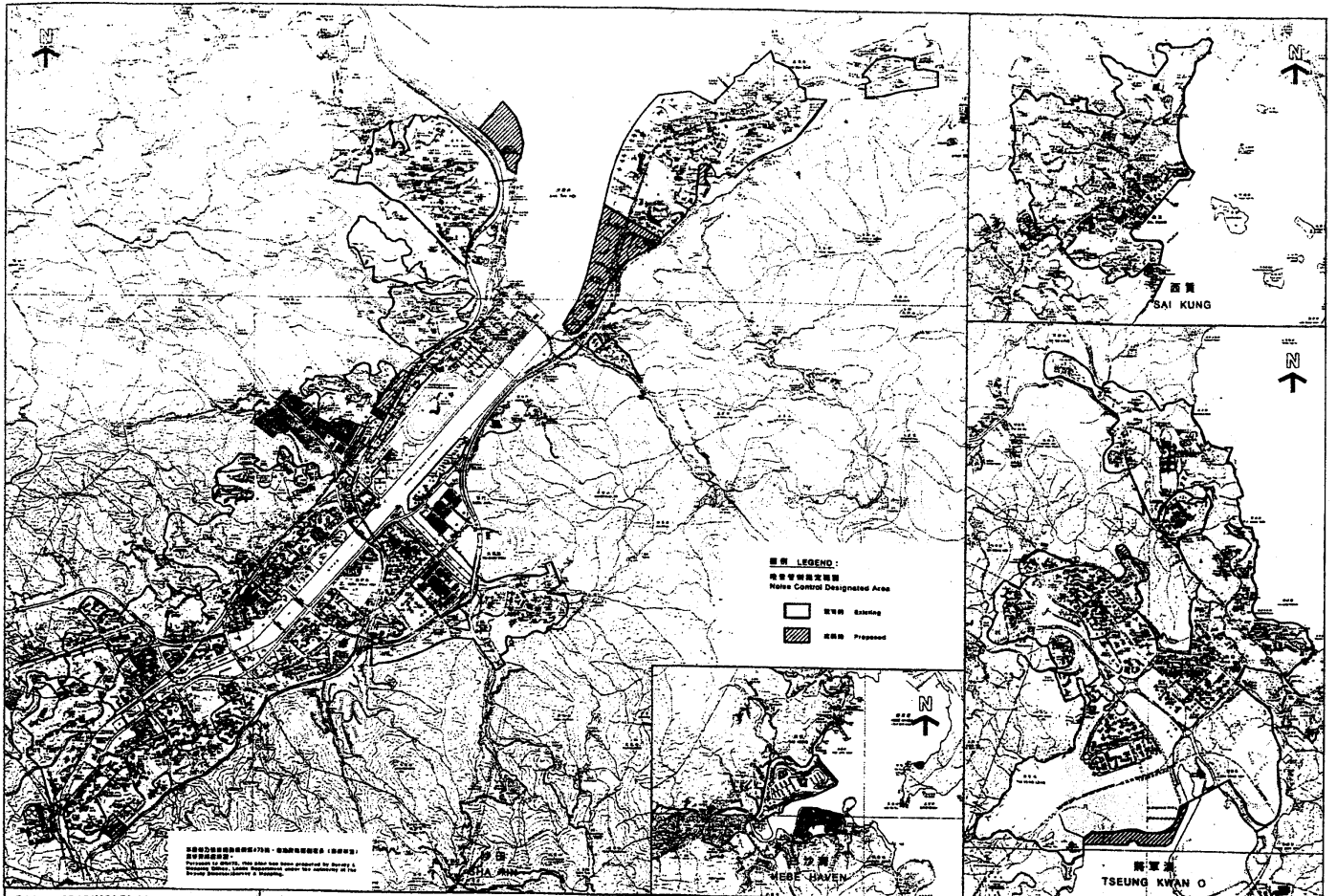
指定範圍—大埔、粉嶺及上水  
 DESIGNATED AREAS - TAI PO, FANLING AND SHEUNG SHUI

噪音管制條例（第400章）  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)

SCALE 1:50,000

政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

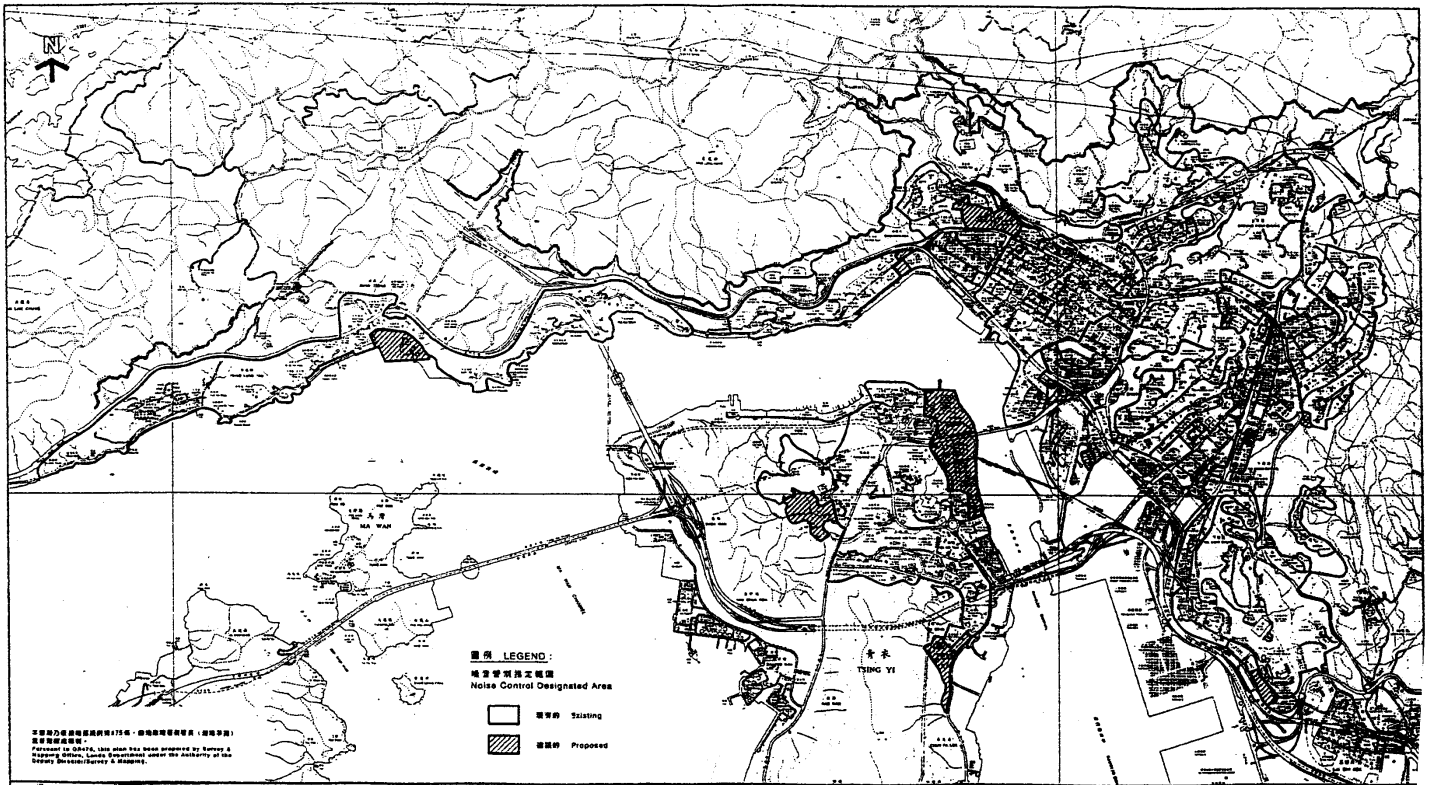
圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-01a



此圖係根據《環境噪音管制條例》(第400章)第4(1)條，根據上述指定地區的現狀及擬議之噪音管制區而繪製的。  
 THIS MAP IS DRAWN IN ACCORDANCE WITH SECTION 4(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400) BASED ON THE PRESENT SITUATION AND PROPOSED NOISE CONTROL AREAS OF THE DESIGNATED AREAS.

指定範圍 - 沙田、西貢、將軍澳及白沙灣  
 DESIGNATED AREAS - SHA TIN, SAI KUNG, TSEUNG KWAN O AND HEBE HAVEN  
 噪音管制條例 (第400章)  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)

政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT  
 圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-02a



此圖乃根據地籍總署測繪725號 - 香港地圖製圖員 (測繪部) 提供之資料製成。  
 Prepared by O.M.T.S. from data provided by Survey & Mapping Office, Lands Department under the authority of the Deputy Director (Survey & Mapping).

根據噪音管制條例 (第400章) 第8A(1)條 - 地圖上以實線劃定之範圍  
 均屬指定噪音範圍。  
 THE AREAS ENCLOSED BY SOLID LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS  
 UNDER SECTION 8A(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

秘書長黃光士 Hon. Lily YAM KWAN PAU-ING  
 環境及食物局局長  
 SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD

圖例 LEGEND:  
 噪音管制指定範圍  
 Noise Control Designated Area  
 實線 指定  
 斜線 擬議

指定範圍 - 荃灣及葵青  
 DESIGNATED AREAS - TSUEN WAN AND KWAI TSING  
 噪音管制條例 (第400章)  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)



政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/INT-03a





**圖例 LEGEND:**  
 噪音管制區  
 Noise Control Designated Area

現有的 Existing  
 擬議的 Proposed

此圖係根據環境保護條例第175條，由環境保護署長，根據下列  
 資料編製而成：  
 Prepared by EPD, this plan has been prepared by Survey &  
 Planning Office, Lands Department under the authority of the  
 Planning, Metropolitan & Mapping.

屯門  
 TUEN MUN

米埔  
 MAI PO

此圖係根據環境保護條例(第175條)第4(1)條，由環境保護署長，根據下列  
 資料編製而成。  
 THE AREAS ENCLOSED BY BOLD LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS  
 UNDER SECTION 4(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

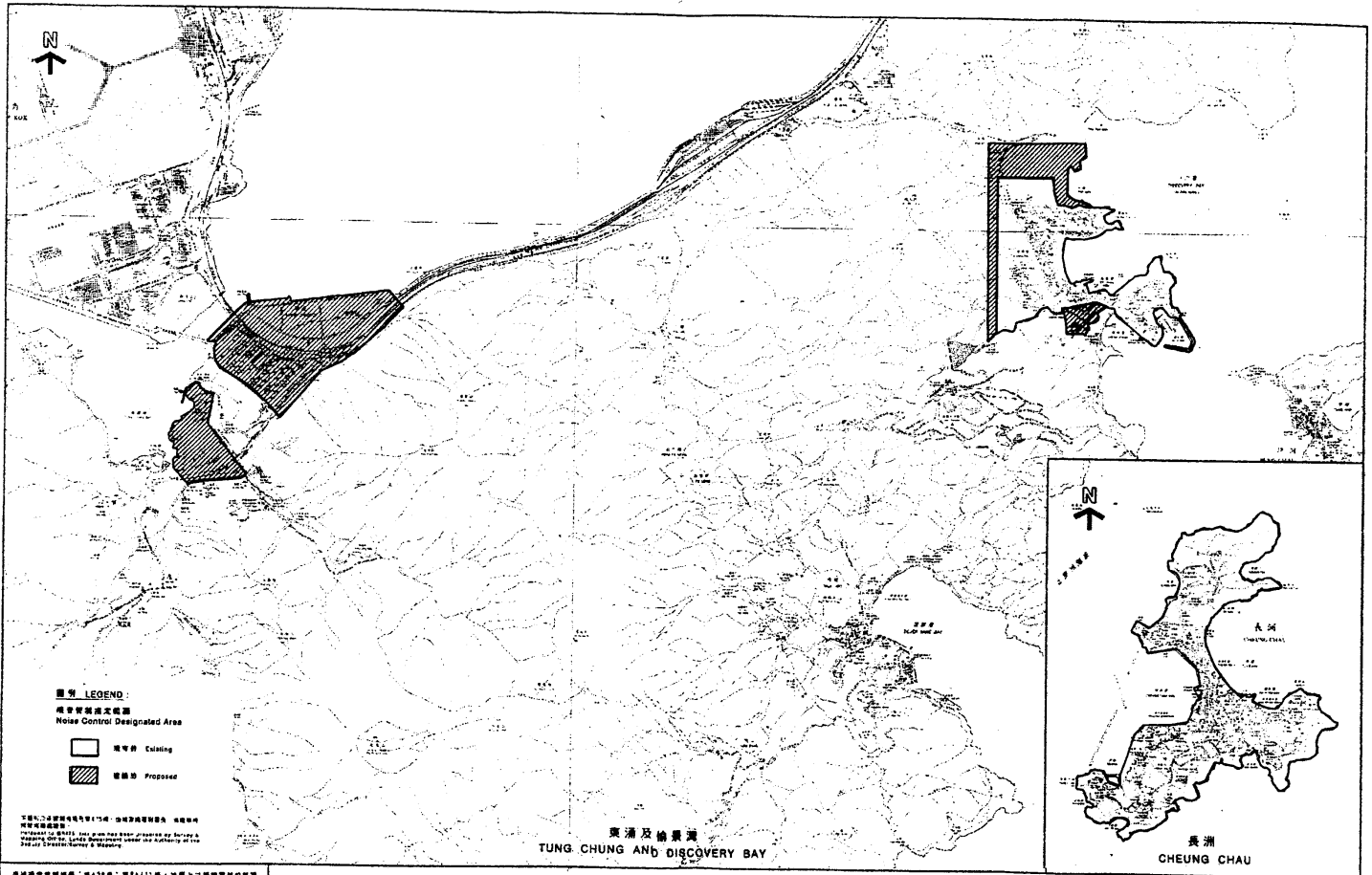
此圖係由  
 THE SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD  
 環境及食物局  
 DATE

指定範圍—屯門、米埔、天水圍及元朗  
 DESIGNATED AREAS - TUEN MUN, MAI PO, TIN SHUI WAI AND YUEN LONG  
 噪音管制條例(第400章)  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)

SCALE 1:50,000

政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-04a



**圖例 LEGEND:**  
 噪音管制指定地區  
 Noise Control Designated Area

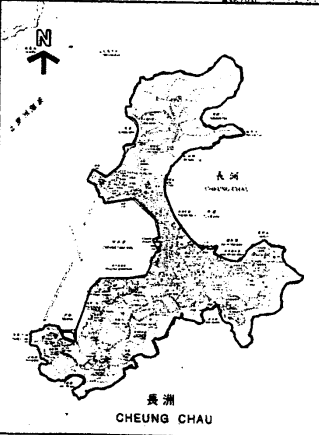
 現存者 Existing  
 建議者 Proposed

本圖乃由環境及食物局(下稱「環境及食物局」)根據有關資料編製而成。圖中所有資料均屬公開資料。  
 This map is prepared by the Environment and Food Bureau (the "Bureau") based on available information. All information in this map is in the public domain.

根據噪音管制條例(第400章)第400A條，圖中所示之指定地區將被列為指定地區。  
 Under section 400A of the Noise Control Ordinance (Chapter 400), the areas enclosed by solid lines are designated as designated areas.

可傳閱圖式  
 Map for public reference  
 環境及食物局  
 Environment and Food Bureau

東涌及愉景灣  
 TUNG CHUNG AND DISCOVERY BAY

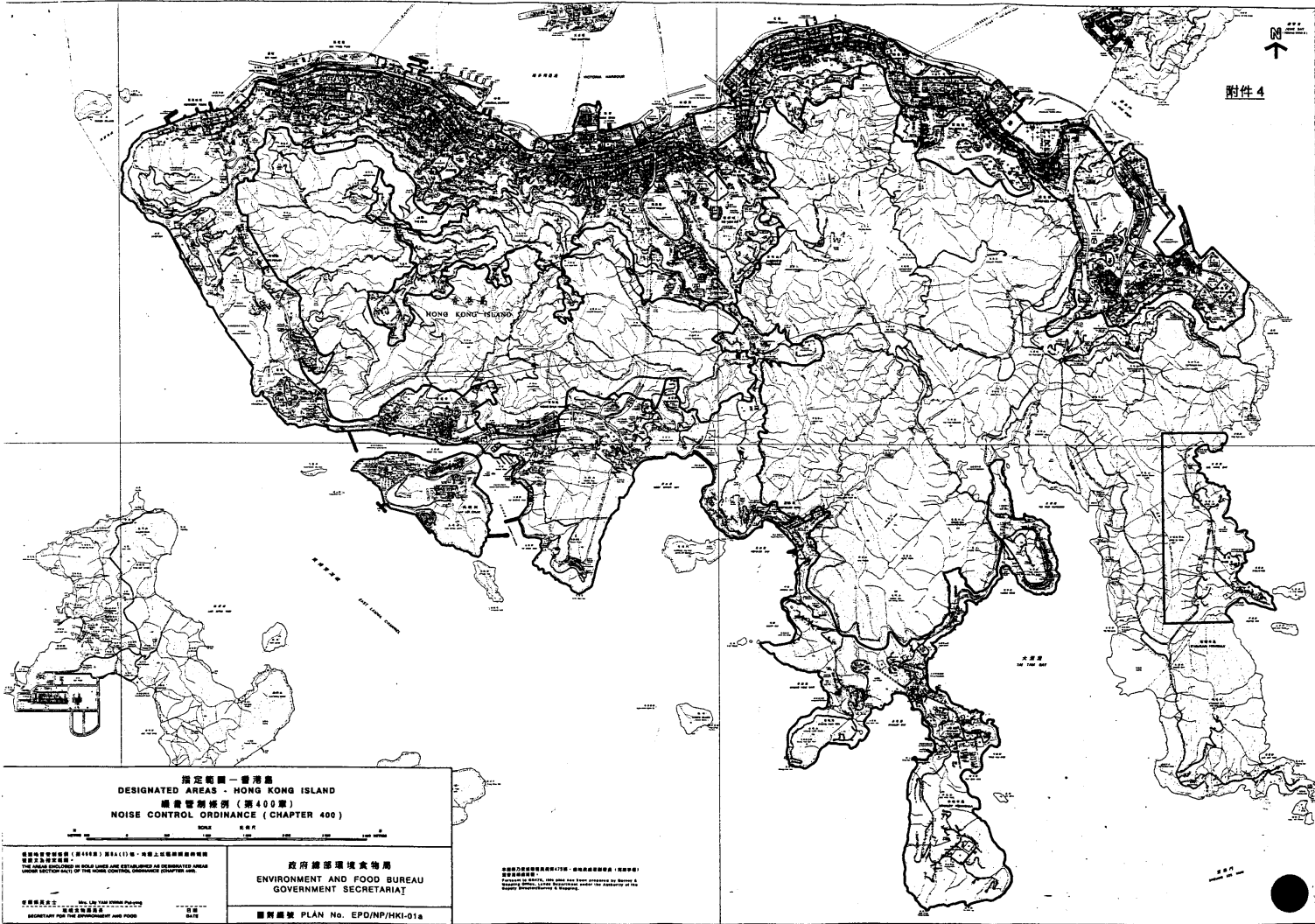


指定範圍一長洲、東涌及愉景灣  
 DESIGNATED AREAS - CHEUNG CHAU, TUNG CHUNG AND DISCOVERY BAY  
 噪音管制條例 (第400章)  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)



政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-05



指定範圍—香港島  
 DESIGNATED AREAS - HONG KONG ISLAND  
 噪音管制條例 (第400章)  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)

比例尺 1:50,000  
 SCALE 1:50,000

香港特別行政區政府 (環境及食物局) 環境及食物處處長  
 HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION GOVERNMENT (ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU) SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD

政府環境及食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/HKI-01a

圖例  
 LEGEND



此圖乃根據環境噪音管制條例(第400章)第4(1)條之規定而製成。此圖之編製係由環境及食物局之測量及繪圖處負責。此圖之編製曾經過公眾諮詢。

Prepared in accordance with the provisions of Section 4(1) of the Noise Control Ordinance (Chapter 400). The map was prepared by the Survey and Mapping Department of the Environment and Food Bureau. The map was prepared after public consultation.

根據噪音管制條例(第400章)第4(1)條之規定，地圖上以實線圍起的範圍  
 被設立為指定區域。

THE AREAS ENCLOSED IN SOLID LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS  
 UNDER SECTION 4(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

秘書長 梁卓偉  
 SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD

日期  
 DATE

指定範圍—九龍  
 DESIGNATED AREAS - KOWLOON  
 噪音管制條例(第400章)  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)



政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/KLN-01a



本圖乃根據地籍圖第475號，由地政總署製圖員（測量師）  
 經修訂地圖製成。  
 Prepared to O.S. 475, this plan has been prepared by Survey &  
 Mapping Office, Lands Department under the Authority of the  
 Deputy Director/Survey & Mapping.

根據噪音管制條例（第400章）第8A(1)條，地圖上以粗線圍起的範圍  
 確立為指定範圍。  
 THE AREAS ENCLOSED IN BOLD LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS  
 UNDER SECTION 8A(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

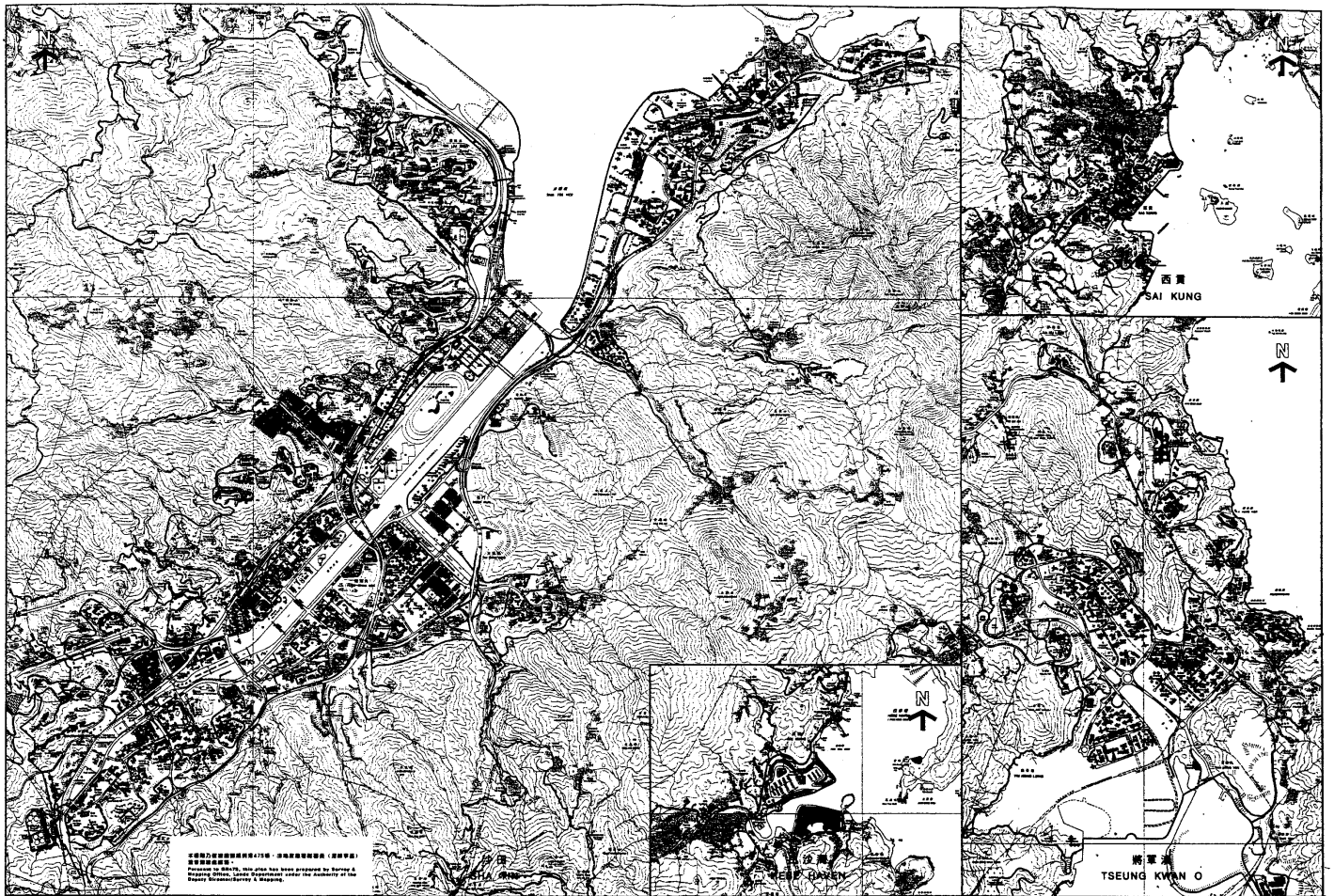
任職環境文士 Mrs. Lily YAM KWAN Pui-ying  
 環境監察專員  
 SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD  
 日期  
 DATE

指定範圍—大埔、粉嶺及上水  
 DESIGNATED AREAS - TAI PO, FANLING AND SHEUNG SHUI  
 噪音管制條例（第400章）  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)



政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-01a



根據環境保護條例(第400章)第4A(1)條，地圖上以粗線圍起的範圍  
 被指定為指定地區。  
 THE AREAS ENCLOSED IN BOLD LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS  
 UNDER SECTION 4A(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

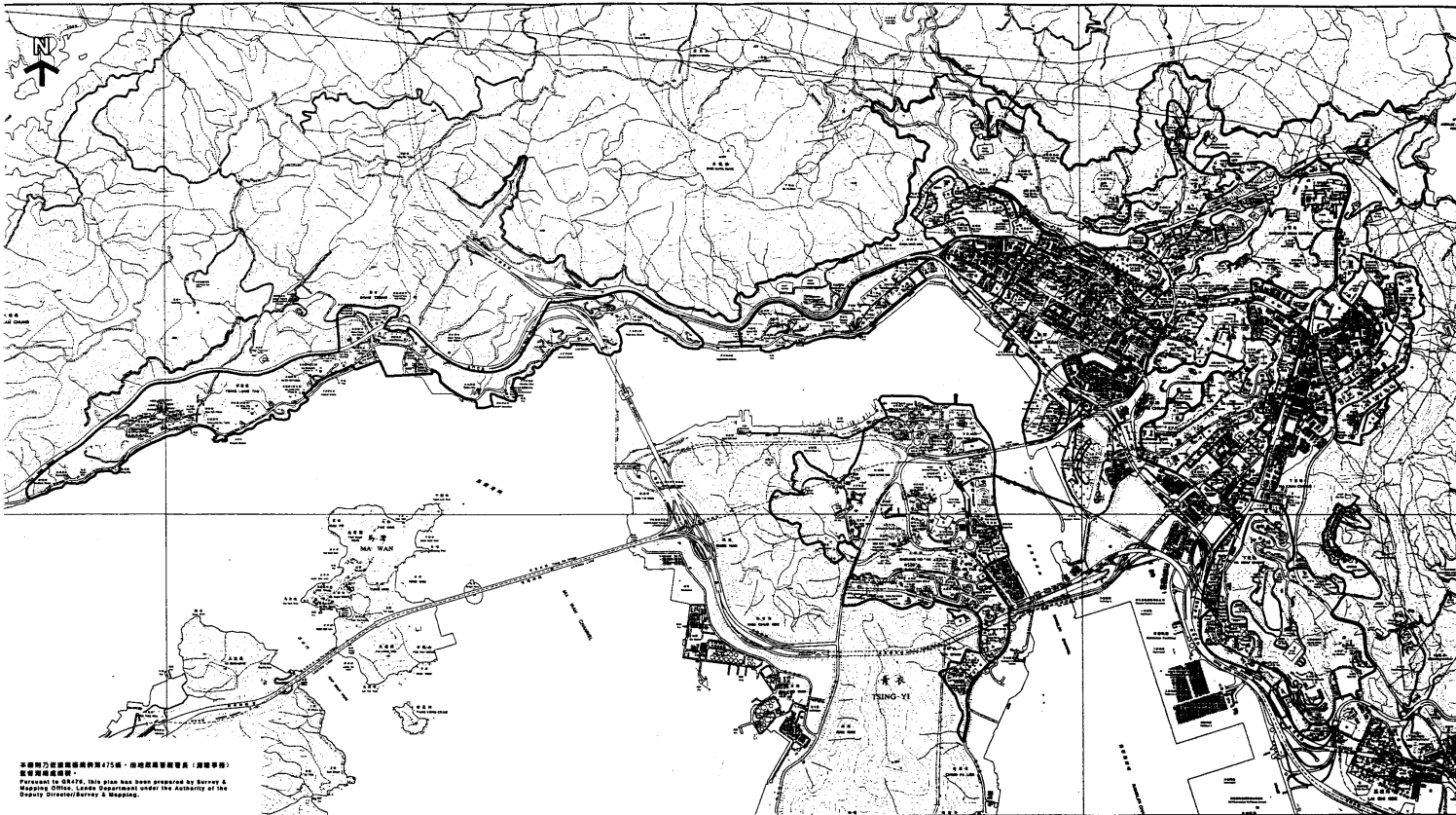
指定範圍—沙田、西貢、將軍澳及白沙灣  
 DESIGNATED AREAS - SHA TIN, SAI KUNG, TSEUNG KWAN O AND HEBE HAVEN  
 噪音管制條例(第400章)  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)

政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT  
 圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-02a

秘書長  
 SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD

日期  
 DATE

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-02a



此圖乃根據地籍圖第475號，由地籍署製圖員（測繪專員）製成。  
 Prepared in GR219. This plan has been prepared by Survey & Mapping Office, Lands Department under the authority of the Deputy Director/Survey & Mapping.

根據噪音管制條例（第400章）第8A(1)條，地圖上以粗線圍起的範圍，即屬指定範圍。  
 THE AREAS ENCLOSED IN BOLD LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS UNDER SECTION 8A(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

任德賢女士 Mrs. Lily YAM KHAM Pui-ying  
 環境食物局長 SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD

日期  
 DATE

指定範圍—荃灣及葵青  
 DESIGNATED AREAS - TSUEN WAN AND KWAI TSING  
 噪音管制條例（第400章）  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)



政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-03a





屯門  
TUEN MUN

米埔  
MAI PO

本圖乃由地政總署(1:75,000)地形圖修訂而來(圖則號碼)  
此圖係由地政總署  
Planning Office, Lands Department under the authority of the  
Deputy Commissioner & Mapping.

根據噪音管制條例(第400章)第4(1)條,地圖上以粗線圍起的範圍  
經設立為指定區域。  
THE AREAS ENCLOSED IN BOLD LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS  
UNDER SECTION 4(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

指定範圍—屯門、米埔、天水圍及元朗  
DESIGNATED AREAS - TUEN MUN, MAI PO, TIN SHUI WAI AND YUEN LONG  
噪音管制條例(第400章)  
NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)

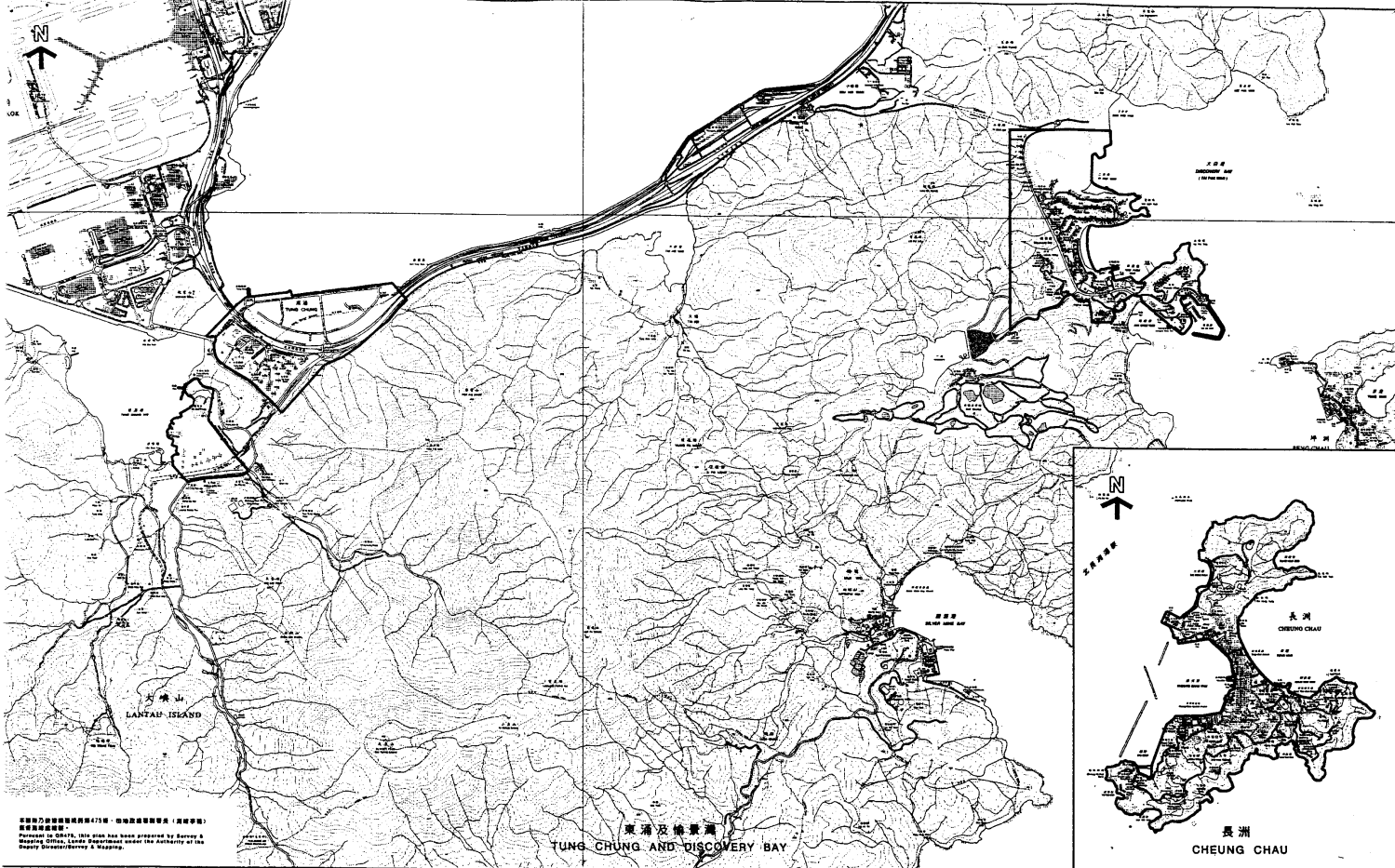
政府總部環境食物局  
ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
GOVERNMENT SECRETARIAT

在職局長  
SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD

SCALE 比例尺  
1:50,000

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-048





本圖乃根據地籍總署第475號 - 地形及地籍總署 (測量部) 提供之數據製成。  
 Prepared on ORTS, this plan has been prepared by Survey & Mapping Office, Lands Department under the authority of the Deputy Director (Survey & Mapping).

根據噪音管制條例 (第400章) 第24(1)條，地圖上以粗線圍劃的範圍  
 被指定為指定區域。  
 THE AREAS ENCLOSED BY SOLID LINES ARE ESTABLISHED AS DESIGNATED AREAS  
 UNDER SECTION 24(1) OF THE NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400).

秘書長 莫文宏 Mr. LAY YAM KWAN Pui-ting  
 環境及食物局局長  
 SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT AND FOOD

日期  
 DATE

指定範圍 - 長洲、東涌及愉景灣  
 DESIGNATED AREAS - CHEUNG CHAU, TUNG CHUNG AND DISCOVERY BAY  
 噪音管制條例 (第400章)  
 NOISE CONTROL ORDINANCE (CHAPTER 400)



政府總部環境食物局  
 ENVIRONMENT AND FOOD BUREAU  
 GOVERNMENT SECRETARIAT

圖則編號 PLAN No. EPD/NP/NT-05